

Italia in doc



Festival du
documentaire
italien

Festival van de
Italiaanse
documentaire

Istituto Italiano
di Cultura
& BOZAR

1/2/3/4
Fév/Feb '18

BRUXELLES - BRUSSEL

Info

Séances à l'Institut /
Sessies in het Instituut

Entrée gratuite
Vrije toegang

Séances au BOZAR /
Sessies in BOZAR

6 €

Tarif réduit
Kortingstarief

4 €

Italia in doc

FR Pour sa troisième édition, le festival ITALIA IN DOC organisé par l'Istituto Italiano di Cultura de Bruxelles propose à nouveau de raconter le présent et de relire le passé à travers les documentaires italiens les plus marquants de l'année écoulée. Comme à chaque édition, deux prix seront attribués : le prix du public et celui décerné par le jury présidé par Jean Gili et composé du directeur de l'INSAS Laurent Gross et de la réalisatrice Flo Flamme.

Cette année, beaucoup des documentaires sont traversés par le thème du voyage, réel ou métaphorique. Il y a ceux qui arrivent en Italie à la recherche d'un nouveau départ (*Ibi*), ou qui la quittent pour partir sur les traces de leurs propres racines (*Talien*), dans une rencontre entre les cultures parfois encore très liées aux cultes populaires (*Le bleu miraculeux*). On découvrira aussi le voyage en avion de l'Italie au Japon entrepris par une équipe de patients psychiatriques allant participer aux championnats du monde de football à Osaka (*Crazy for football*), ou encore la visite de Hitler en Italie offrant à un célèbre archéologue antifasciste la possibilité de réécrire l'Histoire (*L'uomo che non cambiò la Storia*). Puis l'on gravira les Apennins pour entendre la voix d'un prêtre, don Milani, une figure révolutionnaire de l'histoire italienne, dans le seul document existant le mettant en scène (*Barbiana '65. La lezione di don Milani*). Et l'on ne manquera pas non plus d'explorer l'univers féminin, guidé par les voix de femmes anonymes ou célèbres (*Lieuito madre*), ni de voyager dans l'univers des scientifiques du CERN au carrefour entre l'art et la science (*Il senso della bellezza*).

Mais le documentaire peut également être un voyage dans l'histoire du cinéma. C'est le cas avec le film que Jean Rouch, ethnographe et cinéaste parmi les plus importants du cinéma d'après-guerre, tourna à Turin et dont a été

conservé le « making of » (*L'Enigma di Jean Rouch a Torino. Cronaca di un film raté*) ou, encore, avec la reconstruction de l'épineux tournage du chef-d'œuvre de Vittorio De Sica, *Sciuscià* (*Sciuscià 70*).

Enfin le Festival se conclura par une soirée exceptionnelle qui offrira la projection en avant-première nationale d'un documentaire inédit d'Ermanno Olmi récemment redécouvert, *Il tentato suicidio nell'adolescenza* (*T.S. Giovanile*), tourné en 1968. Un voyage d'exploration du monde des tourments adolescents dans les années 60, où l'on retrouve déjà le regard d'un futur grand maître du cinéma.

NL Het festival ITALIA IN DOC, georganiseerd door het Italiaans Cultureel Instituut in Brussel, is inmiddels aan zijn derde editie toe. Een selectie opmerkelijke Italiaanse documentaires van het voorbije seizoen vertelt ons het heden en voert ons mee naar het verleden.

Zoals elk jaar worden er twee prijzen toegekend: de publieksprijs en de juryprijs. In de jury, voorgezeten door Jean Gili, zetelen de directeur van het Insas, Laurent Gross, en de regisseuse Flo Flamme.

Dit jaar staat in veel documentaires de reis centraal, zowel de reële als de metaforische. Mensen reizen naar Italië op zoek naar een beter leven (*Ibi*), anderen verlaten Italië en gaan op zoek naar hun wortels (*Talien*). Verschillende culturen, waarvan sommige nog verstrengeld zijn met volkse vereringen (*Anatomia del miracolo*) ontmoeten elkaar. Een groep psychiatrische patiënten maakt een vliegreis vanuit Italië naar Japan om deel te nemen aan de wereldkampioenschappen minivoetbal in Osaka (*Crazy for football*). Een andere documentaire gaat over het bezoek van Hitler aan Italië dat een bekende antifascistische archeoloog de gelegenheid zou bieden de loop van de geschiedenis te veranderen (*L'uomo che non cambiò la Storia*).

In de Toscaans-Emiliaanse Apennijnen luisteren we naar de stem van don Milani, één van meest revolutionaire personages uit de Italiaanse geschiedenis, in het enige bestaande document met de priester in beeld (*Barbiana '65. La lezione di don Milani*).

De exploratie van het vrouwelijk universum gebeurt met stemmen van zowel gewone als beroemde vrouwen (*Lievito madre*), terwijl ook de wereld van de wetenschappers van het CERN wordt verkend op een kruising tussen kunst en wetenschap (*Il senso della bellezza*).

Een documentaire kan echter ook reizen in het verleden. Dat is het geval met de film die etnograaf en cineast Jean Rouch, één van de belangrijkste figuren uit de naoorlogse filmwereld, in Turijn heeft gedraaid en waarvan de *making of* bewaard werd (*L'Enigma di Jean Rouch a Torino. Cronaca di un film raté*) of, ook nog, met de reconstructie van de avontuurlijke bewerking van het meesterwerk van Vittorio De Sica: *Sciuscià* (*Sciuscià 70*).

Zeker de moeite waard is de slotavond van het Festival met de nationale avant-première van de onuitgegeven en teruggevonden documentaire van Ermanno Olmi, *Il tentato suicidio nell'adolescenza* (*T.S. Giovanile*), gedraaid in '68. Een reis in de wereld van probleempubers uit de jaren zestig waarin de blik van de toekomstige maestro al herkenbaar is.

Paolo Grossi
Directeur

Programme / Programma

Direction artistique / Artistieke leiding : Thea Rimini, ULB - UMONS

1 FÉV.

BOZAR/Studio

19:00

Ibi

Andrea Segre ✪

(IT, 2016, 64',
IT/ST-OND : EN)

En présence du
réalisateur et de Salami
Taiwo Olayiwola

In aanwezigheid van
de regisseur en Salami
Taiwo Olayiwola

20:30

Lievito madre

Esmeralda Calabria,
Concita De Gregorio ✪

(IT, 2017, 60', IT/ST-OND : FR)

✪ En présence
du réalisateur /
de la réalisatrice
In aanwezigheid van
de regisseur / regisseuse

2 FÉV.

Istituto Italiano
di Cultura

19:00

Sciucià 70

Mimmo Verdesca ✪

(IT, 2016, 60', IT/ST-OND : EN)

20:30

Barbiana '65. La lezione di don Milani

Alessandro
d'Alessandro ✪

(IT, 2017, 62',
IT/ST-OND : EN)

3 FÉV.

Istituto Italiano
di Cultura

15:00

Le bleu miraculeux

Alessandra Celesia

(IT, FR, 2017, 86',
IT/ST-OND : FR)

17:00

Crazy for football

Volfango De Biasi

(IT, 2016, 73', IT/ST-OND : EN)

19:00

L'uomo che non cambiò la storia

Enrico Caria ✪

(IT, 2016, 77', IT/ST-OND : EN)

20:30

Talien

Elia Mouatamid ✪

(IT, 2017, 84', IT/ST-OND : EN)

4 FÉV.

BOZAR/Studio

15:00

Il senso della bellezza

Valerio Jalongo

(IT, CH, 2017, 75',
EN-IT/ST-OND : EN)

17:00

L'Enigma di Jean Rouch a Torino. Cronaca di un film raté

Marco di Castri,
Paolo Favaro,
Daniele Pianciola
(IT, FR, 2017, 90',
IT/ST-OND : FR)

19:30

Remise des prix
et à suivre :

Uitreiking van
de prijzen, gevolgd
door:

Il tentato suicidio nell'adolescenza (T.S. Giovanile)

Ermanno Olmi
(IT, 1968, 35',
IT/ST-OND : EN)

1 FÉV. 19:00

Ibi

Andrea Segre (IT, 2016, 64', IT/ST-OND : EN) ✪

FR Ibi est née au Bénin en 1960 et elle a eu trois enfants. En 2000, de graves problèmes économiques lui ont fait faire le choix de courir un grand risque dans l'espoir de leur offrir un avenir meilleur. Confiant ses enfants à sa mère, elle a accepté de transporter de la drogue du Nigeria vers l'Italie. Mais cela ne se passa pas comme prévu. Trois ans de prison, à Naples. À sa sortie, Ibi reste en Italie sans pouvoir voir ses enfants ni sa mère pendant plus de 15 ans. Pour leur faire comprendre sa nouvelle vie, elle décide donc de commencer à se filmer. Elle parle d'elle-même, de sa maison à Castel Volturno et de l'Italie où elle essaie de retrouver dignité et espérance. Ce film est né des images qu'Ibi a tournées.

NL Ibi werd in 1960 geboren in Benin en kreeg drie kinderen. In het jaar 2000 heeft ze te kampen met ernstige financiële problemen en neemt ze, om haar kinderen een betere toekomst te bezorgen, een groot risico. Ze laat haar kinderen achter bij haar moeder en aanvaardt de opdracht drugs te smokkelen van Nigerië naar Italië. Ze wordt echter door de politie opgepakt en brengt drie jaar door in de gevangenis van Napels. Wanneer ze vrijkomt, blijft Ibi in Italië en gedurende meer dan 15 jaar ziet ze haar kinderen en haar moeder niet. Om hen op de hoogte te houden van haar nieuwe leven, beslist ze zichzelf te filmen. Ze vertelt over haar leven, haar huis in Castel Volturno, en over Italië, waar ze waardigheid en hoop wil terugvinden. Uit de beelden die Ibi heeft opgenomen, is deze film ontstaan.

Locarno Festival 2017,
Hors compétition / Buiten competitie
Visioni dal Mondo – Immagini dalla Realtà 2017,
Hors compétition / Buiten competitie



1 FÉV. 20:30

Lievito madre

Esmeralda Calabria, Concita De Gregorio
(IT, 2017, 60', IT/ST-OND : FR) ✪

FR Les questions des jeunes femmes de notre époque trouvent une réponse dans les mots de celles du siècle dernier : *Lievito madre* est un récit qui entrecroise trois générations et mêle l'histoire des auteures du film à celle de femmes aillant aiguillonné notre époque. Les entretiens avec ces grands personnages célèbres ou anonymes, les films de famille – nous, nos mères, nos grands-mères –, les paroles des toutes jeunes femmes interrogées, tout cela fait émerger une histoire qui raconte la nôtre, une seule voix faite de mille voix : ce « levain » du titre qui a fait de nous ce que nous sommes.

NL De vragen die meisjes zich vandaag stellen vinden een antwoord in de woorden van meisjes uit de vorige eeuw: *Lievito madre* (Moedergist) brengt drie generaties samen en verweeft de geschiedenis van de filmmaaksters met die van de hoofdrolspeelsters. Uit interviews afgenomen bij belangrijke protagonisten uit onze tijd, bij beroemde en anonieme vrouwen, onze eigen familie filmpjes – bij ons, onze moeders, onze grootmoeders – en uit de woorden van de jonge meisjes die geïnterviewd worden en als soundtrack fungeren, tekent zich een geschiedenis af die de onze vertelt, één enkele stem die bestaat uit vele stemmen: de moedergist die ons heeft voortgebracht.

La Biennale di Venezia 2017,
Projections Spéciales / Speciale vertoningen

2 FÉV. 19:00

Sciuscià 70

Mimmo Verdesca (IT, 2016, 60', IT/ST-OND : FR) 🇫🇷

FR *Sciuscià 70* célèbre le soixantième anniversaire de la sortie du film *Sciuscià* de Vittorio De Sica, chef-d'œuvre du Néoréalisme, premier film italien à remporter l'Oscar, et qui se vit aussi décerner le premier *Nastro d'argento* de l'histoire. À travers les témoignages inédits des protagonistes de l'époque, une plongée dans les rues de Rome où le film a été tourné et un abondant matériel d'archives, ce documentaire raconte les aléas du tournage de *Sciuscià* dans les premiers mois après la fin de la guerre. Les souvenirs évoqués dessinent un voyage passionnant, sachant embarquer le spectateur et surtout l'émouvoir.

NL *Sciuscià 70* viert de zeventigste verjaardag van het neorealistische meesterwerk van Vittorio De Sica die met *Sciuscià* de eerste Oscar voor een Italiaanse film en het eerste Zilveren Lint uit de geschiedenis won. Aan de hand van onuitgegeven getuigenissen van de hoofdpersonages, wandelingen in de Romeinse wijken waar de film oorspronkelijk werd gedraaid, en veel archiefmateriaal, vertelt deze documentaire de avontuurlijke realisatie van *Sciuscià* tijdens de eerste maanden na de oorlog. De herinneringen die tot leven worden gebracht, nemen de vorm aan van een fascinerende, meeslepende en ontroerende reis.

Nastro d'argento Speciale,
pour les 70 ans SNGCI 2017 /
van de jaren '70 Sngci 2017



© Foto Archivio D'Alessandro

2 FÉV. 20:30

Barbiana '65: La lezione di Don Milani

Alessandro d'Alessandro
(IT, 2017, 62', IT/ST-OND : EN) 🇫🇷

FR La redécouverte intégrale du matériel filmé par le réalisateur Angelo D'Alessandro en décembre 1965 à Barbiana, avec le prêtre Don Lorenzo Milani et ses élèves, offre l'occasion de faire réaffleurer avec force toute l'actualité de son message cinquante ans après sa mort et de rappeler la leçon qu'il nous a laissée. Sa pensée, concrète, très structurée et l'expérience intellectuelle, radicale, utopique et politique de Milani offrent un exemple à toute l'Europe (et au-delà) et dépassent les frontières de ce petit village, d'une nation et de son époque. Il s'agit du seul document existant mettant en scène Don Milani, qui ici raconte, parle, explique.

NL In december 1965 werd in het dorpje Barbiana het volledige filmmateriaal van regisseur Angelo d'Alessandro, gedraaid met Don Lorenzo Milani en zijn leerlingen, teruggevonden. Vijftig jaar na het overlijden van de Prior, werd dit als een unieke gelegenheid beschouwd om de actualiteit van zijn boodschap te verkondigen en iedereen te herinneren aan zijn belangrijke les. Dankzij het buitengewoon organistisch karakter van de gedachte van Milani wordt dit een intellectuele, radicale, utopische en politieke ervaring van een niveau dat de grenzen van een klein dorpje, van een land en van zijn tijd sterk overstijgt. Het is het enige bestaande document waarin don Milani persoonlijk in beeld komt en het is don Lorenzo zelf die vertelt, spreekt, toelicht.

La Biennale di Venezia 2017,
Projections Spéciales / Speciale vertoningen

3 FÉV. 15:00

Le bleu miraculeux

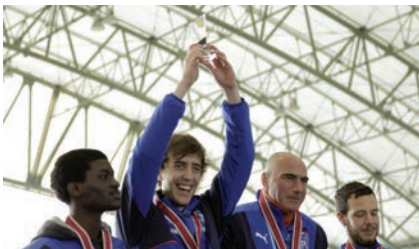
Alessandra Celesia

(IT, FR, 2017, 86', IT/ST-OND : FR)

FR Naples. Une madone à la joue meurtrie capable de faire des miracles et, autour d'elle, trois femmes qui ne se rencontrent jamais mais liées par leurs propres blessures : une anthropologue en fauteuil roulant faisant des recherches sur la foi des fervents disciples, poussant son athéisme dans ses retranchements; une transsexuelle, chef de file des vrais croyants de la madone dans le vieux quartier du centre ville; une pianiste coréenne, perdue dans la traduction, qui tente de trouver dans la musique un sens à une culture très éloignée de la sienne. Chacune d'entre elles espère avoir son petit miracle.

NL Napels. Een Mariabeeld met een gekneusde wang in staat mirakels te verwezenlijken, en rondom haar, drie vrouwen die mekaar weliswaar nooit ontmoeten maar door hun innerlijke verwondingen met elkaar verbonden zijn: een antropologe in een rolstoel die opzoekingswerk verricht naar het geloof van fervente volgelingen en zich in het nauw gedreven voelt omdat ze zelf niet gelovig is; een transseksuele vrouw, koplooper van de bewoners uit het oude stadscentrum die oprecht geloven in de Madonna; een Koreaanse pianiste, verloren in haar vertalingswerk, die via de muziek zin probeert te geven aan een cultuur die weinig gemeen heeft met de hare. Elk van deze vrouwen hoopt op haar eigen kleine mirakel.

Festival dei Popoli 2017,
Concours international / Internationale competitie
Locarno Festival 2017,
Hors compétition / Buiten competitie



3 FÉV. 17:00

Crazy for football

Volfango De Biasi (IT, 2016, 73', IT/ST-OND : EN)

FR Un groupe de patients qui arrivent des services de santé mentale de toute l'Italie, un psychiatre, Santo Rullo, comme directeur sportif, un ancien joueur de football en salle, Enrico Zanchini pour entraîneur et un champion du monde de boxe, Vincenzo Cantatore, comme préparateur physique. Tels sont les personnages de *Crazy for Football*, le documentaire de Volfango De Biasi sur la première équipe italienne de cette discipline à participer aux championnats du monde pour patients psychiatriques à Osaka. Un voyage de l'Italie au Japon, qui sert de toile de fond à un autre voyage, plus souterrain, sur les rapides de la conscience de ceux qui ont connu l'égarément de la maladie psychiatrique. Et ce parcours sur la crête entre santé et folie est aussi notre part à tous.

NL Een groep patiënten afkomstig uit psychiatrische instellingen verspreid over heel Italië, een psychiater (Santo Rullo) als ploegleider, een voormalige minivoetbalspeler (Enrico Zanchini) als trainer en een bokskampioen (Vincenzo Cantatore) die instaat voor de fysieke voorbereiding. Dat zijn de hoofdrolspelers van *Crazy for Football*, de documentaire film van Volfango De Biasi over de eerste Italiaanse nationale zaalvoetbalploeg die meedoet aan de wereldkampioenschappen in Osaka voor psychiatrische patiënten. Een reis van Italië naar Japan.

De rode draad doorheen deze film is echter een andere reis die veel dieper gaat en in het bewustzijn dringt van wie te kampen heeft gehad met psychische aandoeningen. Een parcours, zwevend tussen gezondheidszorg en waanzin, dat ons allemaal aanbelangt.

David di Donatello 2017,
Meilleur documentaire / Beste documentaire
Les rencontres du cinéma italien à Toulouse 2017,
En compétition - Mention spéciale /
In competitie - Mention spéciale



3 FÉV. 19:00

L'uomo che non cambiò la storia

Enrico Caria (IT, 2016, 77', IT/ST-OND : EN) ✪

FR L'homme en question est un professeur universitaire : Ranuccio Bianchi Bandinelli, grand spécialiste italien d'art romain et l'un des pères de l'archéologie moderne. Dans les années 30, un tel personnage faisait l'orgueil du régime fasciste, mais le professeur était un antifasciste convaincu. À l'occasion du célèbre voyage de Hitler en Italie en 1938, Ranuccio est invité à accompagner le Duce et le Führer, pour leur servir de guide et d'interprète dans divers musées et sites archéologiques. Ainsi l'Histoire lui mit, pendant quatre jours consécutifs, ces deux monstres à moins d'un mètre de distance, lui offrant une occasion exceptionnelle de pouvoir mettre un coup d'arrêt à leur folie...

NL De man in kwestie is professor aan een Italiaanse universiteit: Ranuccio Bianchi Bandinelli, een expert op het gebied van Romeinse kunst en één van de grondleggers van de moderne archeologie. Dat maakt van hem een persoonlijkheid waarop het fascistische regime van de jaren '30 trots is, maar de professor is een overtuigde antifascist. Naar aanleiding van de befaamde reis van Hitler in Italië in het jaar 1938 wordt Ranuccio uitgenodigd om als tolk en gids de Duce en de Führer rond te leiden in musea en archeologische sites. Door deze twee monsters (vier dagen lang) op minder dan één meter afstand van hem te plaatsen, biedt de Geschiedenis hem een ongelooflijke gelegenheid. Hij zou hun waanzin kunnen stoppen...

Globi d'Oro 2017,
Meilleur documentaire / Beste documentaire

3 FÉV. 20:30

Talien

Elia Mouatamid

(IT, 2017, 84', IT/ST-OND : EN) ✪

FR Après avoir vécu près de quarante ans en Italie, Abdelouhab (Aldo) décide de rentrer chez lui, au Maroc. Son fils Ilyass (Elia), qui a maintenant trente-quatre ans et a grandi en Lombardie, l'accompagne dans ce voyage fait de souvenirs et de vieilles histoires. Après y avoir consacré plusieurs années, les deux hommes ont réussi à transformer un vieux camion militaire en camping-car : en janvier 2016, le camping-car est enfin prêt et Aldo veut prendre la route. Ce voyage sera une occasion de s'expliquer, de se comprendre et de se retrouver : de comprendre la force des liens qui nous unissent au moment de nous séparer. L'immigration est la toile de fond de l'histoire de leur relation au fil d'un voyage qui les conduira au Maroc, en passant par la France et l'Espagne.

NL Na bijna veertig jaar lang in Italië te hebben gewoond, besluit Abdelouhab (Aldo) naar zijn thuisland, Marokko, terug te keren. Zijn vierendertigjarige zoon Ilyass (Elia), die is opgegroeid in Lombardije, vergezelt hem op deze reis vol anekdotes uit het verleden. Na jaren van ontberingen zijn de twee mannen erin geslaagd een oude militaire vrachtwagen om te bouwen tot een mobilhome. In januari 2016 is de camper eindelijk klaar en wil Aldo vertrekken. Een reis die hen ook de gelegenheid biedt om mekaar bepaalde dingen uit te leggen, te begrijpen en nader te komen. Met het immigratiefenomeen als achtergrond vertrekt hun reis vanuit Italië en voert hen, via Frankrijk en Spanje, naar Marokko.

Torino Film Festival 2017 : Italiana.doc,
Premio Speciale della giuria

4 FÉV. 15:00

Il senso della bellezza

Valerio Jalongo

(IT, CH, 2017, 75', EN-IT/ST-OND : EN)

FR Quatre ans après la découverte sensationnelle du « Boson de Higgs », le CERN est à la veille d'une nouvelle expérience exceptionnelle. Dix mille scientifiques du monde entier collaborent autour de la plus grande machine jamais construite par l'homme. Cette expérience est un voyage aux confins du temps et de la matière. Au fur et à mesure des progrès de cette nouvelle expérience du CERN explorant la mystérieuse énergie qui anime l'univers, scientifiques et artistes nous guident vers cette ligne d'ombre où la science et l'art, chacun à sa façon, vont à la recherche de la vérité et de la beauté.

NL Vier jaar na de sensationele ontdekking van de Higgs-boson, bevindt het CERN zich aan de vooravond van een opmerkelijk, nieuw experiment. Tienduizend wetenschappers uit de hele wereld werken samen rond de grootste machine die ooit door de mens werd gebouwd. Het experiment is terzelfdertijd een reis naar de verste toekomst en in de kleinste ruimte die we ons kunnen inbeelden. Terwijl het nieuwe experiment van het CERN zijn zoektocht verderzet naar de mysterieuze energie die het universum animeert, leiden wetenschappers en kunstenaars ons naar die schaduwlijn waarin wetenschap en kunst, op uiteenlopende manieren, waarheid en schoonheid nastreven.

Visions du Réel 2017



4 FÉV. 17:00

L'enigma di Jean Rouch a Torino - Cronaca di un film raté

Marco di Castri, Paolo Favaro,
Daniele Pianciola

(IT, FR, 2017, 90', IT/ST-OND : FR)

FR Ethnographe et cinéaste, un des personnages les plus importants du cinéma d'après-guerre, inventeur du cinéma en prise directe, Jean Rouch quitte les rives du fleuve Niger au milieu des années quatre-vingt et débarque sur celles du Pô à Turin. Que cherchait-il dans une ville industrielle et ouvrière du nord de l'Italie qui n'avait absolument rien d'africain ? Ce film du cœur et plein d'humour raconte l'histoire de l'aventure turinoise de Jean Rouch. Depuis la première rencontre avec les auteurs en 1984, jusqu'au dernier jour de tournage d'*Enigma*, à travers les témoignages de ceux qui ont participé, et avec l'extraordinaire série d'images du grand ethnographe et cinéaste français filmé au travail deux ans durant. Une analyse documentée sur la naissance d'un de ses films, presque une anthologie de son style cinématographique...

NL Etnograaf en cineast Jean Rouch, één van de belangrijkste figuren van de naoorlogse filmwereld en grondlegger van de cinéma-vérité, verlaat midden jaren '80 de Niger-rivier en vestigt zich aan de oevers van de Po in Turijn. Wat zocht hij in een industriestad in Noord-Italië die helemaal niets met Afrika gemeen had? Deze aangrijpende en terzelfdertijd humoristische documentaire vertelt het Turijns avontuur van Jean Rouch, vanaf zijn eerste ontmoeting met de auteurs in 1984 tot aan de laatste draaidag van *Enigma*. Gedurende de twee jaar die hij in Turijn aan het werk was, werden er opnames van hem gemaakt. Aan de hand van getuigenissen van de deelnemers en een buitengewone reeks beelden van deze opmerkelijke Franse etnograaf en cineast kwam deze gedocumenteerde analyse over het ontstaan van één van zijn films tot stand, a.h.w. een anthologie van zijn cinematografische stijl...

La Biennale di Venezia 2017 : Venezia Classici

4 FÉV. 19:30

Il tentato suicidio nell'adolescenza (T.S. Giovanile)

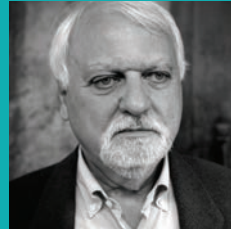
Ermanno Olmi (IT, 1968, 35', IT/ST : EN)

FR Au printemps dernier, dans les archives de la Fondation Luigi Micheletti à Brescia, fut faite une découverte aussi importante qu'inattendue. Dans quatre boîtes, simplement siglées T. S., était conservé un moyen métrage documentaire inconnu et inédit d'Ermanno Olmi. Les premiers photogrammes révélèrent son titre : *Il tentato suicidio nell'adolescenza (T.S. Giovanile)*. Il datait de 1968. Le carton au début du film portant la marque d'une multinationale pharmaceutique, Sandoz, indique probablement qu'il s'agissait d'une commande sur le sujet sensible du suicide des adolescents, dans une année cruciale pour l'histoire de la jeunesse. Le documentaire raconte les premières années d'activité pionnière d'un service psychiatrique d'urgence à l'hôpital Policlinico de Milan. Un pavillon dédié aux cas d'urgence pour tentative de suicide, avec une proportion dramatique d'adolescents. Le film mêle interviews, statistiques, histoires personnelles. On y trouve déjà tout ce qui fera le cinéma d'Olmi : le montage, le rythme, l'empathie, le choix des visages et des regards.

NL De voorbije lente werd in het archief van de Luigi Micheletti Stichting in Brescia een onverwachte en belangrijke ontdekking gedaan. In vier dozen die simpelweg met T.S. geparafeerd waren, werd een onuitgegeven, onbekende, documentaire film van Ermanno Olmi bewaard. De titel : *Il tentato suicidio nell'adolescenza (T.S. Giovanile)*. Het jaar:1968. De fiche op de filmrol met het embleem van Sandoz, een farmaceutische multinational, toont aan dat het waarschijnlijk een opdracht was voor een gevoelig onderwerp, in een jaar dat voor jongeren als cruciaal gold. De documentaire vertelt over de pioniersjaren van een spoedafdeling psychiatrie van de Polikliniek van Milaan. Een paviljoen voor mensen met zelfmoordneigingen waarvan het aantal jongeren onrustwekkend hoog was. Het omvat interviews, statistieken, persoonlijke ervaringen en kan, qua ritme, empathie en keuze van de gezichten en gelaatsuitdrukkingen, worden omschreven als een verbazingwekkend palimpsest van het filmwerk van Ermanno Olmi.

Jury

Jean A. Gili



FR Jean A. Gili est professeur émérite à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Critique et historien du cinéma, il a créé le Festival du cinéma italien d'Annecy et, avec Jean-Pierre Jeancolas et Vincent Pinel, en 1984, l'Association française de recherche sur l'histoire du cinéma (AFRHC). Il a présidé, de 2001 à 2005, la commission scientifique du Patrimoine cinématographique. Parmi ses nombreux ouvrages : *Fellini. Le magicien du réel* (Gallimard, 2009), *Le cinéma italien* (Éditions de la Martinière, 2011), *Luchino Visconti et la critique française* (Éditions de l'Amandier, 2014).

NL Jean A. Gili is professor emeritus aan de Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Als filmcriticus en -historicus heeft hij het Festival du cinéma italien d'Annecy opgericht en samen met Jean-Pierre Jeancolas en Vincent Pinel in 1984 de Association française de recherche sur l'histoire du cinéma (AFRHC). Van 2001 tot 2005 was hij voorzitter van de wetenschappelijke commissie van het Filmpatrimonium. Hij schreef meerdere boeken waaronder *Fellini. Le magicien du réel* (Gallimard, 2009), *Le cinéma italien* (Éditions de la Martinière, 2011), *Luchino Visconti et la critique française* (Éditions de l'Amandier, 2014).

Flo Flamme

FR Flo Flamme est une réalisatrice belge née en 1986. Passionnée d'art dès son plus jeune âge, elle s'inscrit à 18 ans au programme d'arts audiovisuels de la LUCA, School of Arts de Bruxelles. Explorant la relation entre réalité et fiction, elle se spécialise dans le cinéma documentaire. *Añoranza* est son premier long métrage, qui parle de la réalité cubaine et d'une génération désorientée. Tourné à La Havane, *Añoranza* donne poétiquement la parole à trois vieux Habaneros, sur le fil entre leur passé révolutionnaire et un avenir incertain.

NL Flo Flamme (geboren in 1986) is een Belgische regisseuse die audiovisuele kunsten studeerde aan het LUCA, School of Arts in Brussel. Met haar gevoel voor balans tussen realiteit en fictie, specialiseerde ze in het maken van documentaire films. *Añoranza*, haar eerste langspeelfilm, is een doorleefde documentaire, geïnspireerd op de Cubaanse realiteit en op een gedesorïenteerde generatie. *Añoranza* geeft een poëtische stem aan drie oude Habaneros die mijmeren over hun revolutionaire verleden en een onzekere toekomst.



Laurent Gross



FR Né en Belgique, diplômé en Sciences physiques en 1979 à l'ULB (Université Libre de Bruxelles), Laurent Gross est Professeur à l'INSAS depuis 1986 et Directeur de l'INSAS depuis 2002. Vice-président de l'ARES (Agence Recherche Enseignement Supérieur) et président de la chambre thématique artistique de l'ARES. Expert pédagogique dans l'organisation de formations au cinéma et à l'audiovisuel dans des projets de coopérations soutenus par la Fédération Wallonie Bruxelles. Membre du comité d'écoute et de sélection du Label Igloo (jazz et musiques du monde).

NL Laurent Gross is geboren in België en behaalde in 1979 een universitair diploma Fysica aan de ULB (Université Libre de Bruxelles). Sinds 1986 is hij als docent verbonden aan het INSAS waar hij in 2002 de functie van Directeur opnam. Hij is ondervoorzitter van het ARES (Agentschap Onderzoek Hoger Onderwijs van de Franse Gemeenschap) en voorzitter van de afdeling artistieke opleidingen van het ARES. Als pedagogisch deskundige werkt hij mee aan de organisatie van film- en audiovisuele opleidingen in samenwerkingsprojecten die ondersteund worden door de Federatie Wallonie-Bruxelles. Hij is lid van de selectiecommissie van het Label Igloo (jazz en wereldmuziek).



Notre expérience pour votre avenir
Onze ervaring, uw toekomst
Our experience for your future
La nostra esperienza per il vostro futuro



**BANCA
MONTE
PASCHI
BELGIO**

www.montepaschi.be